

tekst: Konrad Pustułka, Mateusz Wojciechowski
tłumaczenie i foto: Konrad Pustułka

W mediach coraz częściej słyszymy, że Polska jest jednym z europejskich liderów w produkcji rolno-spożywczej, natomiast żywność produkowana w Polsce staje się hitem eksportowym. Według danych statystycznych za ubiegły rok eksport, polskiej żywności wzrósł o 4,5% osiągając sumę 21,3 mld euro (źródło portal spozywczy.pl), a prognozy Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi przewidują, że eksport polskiej żywności w tym roku wyniesie 24,5 mld euro. Pierwszy semestr potwierdza te obliczenia. Przyszłość polskiej branży rolno-spożywczej przedstawia się zatem bardzo obiecująco. A jak to wygląda w rzeczywistości? Postanowiliśmy się o tym przekonać i skorzystaliśmy z zaproszenia Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (PARP). Udaliśmy się na największe targi sektora spożywczego w tej części Europy, na POLAGRA FOOD 2015.

Już na samym początku targi zrobiły na nas duże wrażenie swoją ogromem, rozmachem oraz liczbą wystawców, nie tylko z Europy, lecz także z innych części świata. Dopisali zwiedzający zarówno ci, którzy przyjechali w celach biznesowych jak i ci, którzy przybyli po to, aby zobaczyć, dotknąć lub skosztować produktów, a było w czym wybierać. Zaopatrzeni w vademecum zwiedzającego (plan targów i katalog wystawców), roz-

poczęliśmy zwiedzanie od stoisk włoskich. Wszyscy bardzo serdecznie nas przyjmowali i opowiadali o swoich doświadczeniach związanych z rynkiem spożywczym w Polsce, a także o planach businessowych na przyszłość związanych z tym krajem. Szczególnie zainteresowała nas historia Piero Pini, włoskiego przedsiębiorcy, prężnie rozwijającego się na polskim rynku przetworów mięsnych. Pan Piero pomimo licznych obowiązków, zgodził się na udzielenie naszej redakcji krótkiego wywiadu w którym zaznaczył swoje rosnące przywiązanie do Polski – nie tylko w wymiarze ekonomicznym ale i czysto emocjonalnym – we wrześniu urodzi mu się wnuk, owoc polsko-włoskiej miłości. Tak jak rośnie rodzina Pietro Piniego tak rośnie i prosperuje jego firma, która nie tak dawno temu wprowadziła na polski rynek szynkę dojrzewającą będącą fuzją polskiego mięsa wysokiej jakości i włoskiej tradycji kulinarnej. Efektem tego są liczne wyróżnienia które wyróżniły Pini Food na targach POLAGRA

Hasło tegorocznych targów POLAGRA FOOD 2015 to „spo-

Nei media sempre più spesso si dice che la Polonia è uno dei leader europei nella produzione agro-alimentare, mentre il cibo prodotto in Polonia diventa una hit di esportazione. Le statistiche dell'anno scorso svelano che l'esportazione annuale del cibo polacco è aumentata del 4,5% raggiungendo un totale di 21,3 miliardi di euro (fonte sito spozywczy.pl), e il Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale prevedono che l'esportazione di prodotti alimentari polacchi quest'anno raggiungerà 24,5 miliardi di euro. Il primo

semestre conferma le previsioni. Il futuro del settore agro-alimentare polacco si presenta quindi molto promettente. Ma quale è invece la realtà? Abbiamo deciso di scoprirlo accettando l'invito da parte dell'Agencia polacca per lo sviluppo delle imprese (PARP). Abbiamo partecipato al POLAGRA FOOD 2015, la più grande fiera dedicata al settore alimentare organizzata in questa parte d'Europa.

Ci ha subito colpito della fiera la sua vastità, lo slancio e il numero di espositori, non solo dall'Europa ma anche da altre parti del mondo. Tra i visitatori c'erano sia quelli che sono venuti per motivi di lavoro sia quelli che sono arrivati per vedere, toccare o gustare diversi prodotti,

e c'era molto da scegliere. Attrezzati del vademecum per un visitatore (la cartina e catalogo degli espositori) abbiamo cominciato il nostro giro dagli stand italiani. Tutti ci hanno accolto con grande cordialità e hanno raccontato la loro esperienza sul mercato alimentare polacco e i loro piani di business per il futuro in questo paese. Molto interessante è stata per noi la storia di Piero Pini un imprenditore italiano che sta dinamicamente sviluppando la propria attività nella branca dei salumi. Il Signor Pini nonostante tanti impegni legati alla fiera ci ha dedicato un po' di tempo per concedere alla nostra redazione una breve intervista, in cui ha sottolineato il suo crescente legame con la Polonia, non solo nel quadro economico ma anche in quello sentimentale-familiare, a settembre nascerà il suo nipote, frutto dell'amore italo-polacca. E così cresce la famiglia di Piero Pini come aumenta la prosperità dell'azienda che recentemente ha lanciato nel mercato polacco un prosciutto stagionato





tkaj przyszłość”, ale nie zabrakło na nich odniesień do polskiej tradycji. W pawilonach wystawowych spotkaliśmy wielu przedsiębiorców, którzy stawiają na produkcję tradycyjnej żywności polskiej w oparciu o składniki bio. Jednym z nich jest Krzysztof Maurer, wytwarzający od 2002 roku soki naturalnie tłoczone z ekologicznych owoców, rosnących w sadach w miejscowości Zarzecze (Beskid Sądecki) które to soki, nagrodzono licznymi wyróżnieniami. Z kolei w „Manufakturze Maurera” produkowane są destylaty i napoje alkoholowe, spośród których najbardziej znana jest w całej Polsce gorzalka ze śliwek, „łącka śliwowica”. O wysokiej jakości wyrobów firmowanych nazwiskiem Maurer świadczy fakt, że niektóre z nich zostały zabrane na wystawę Expo w Mediolanie 2015. To nie pierwsza okazja kiedy Włosi mogli skosztować produktów z Tłoczni Maurer, albowiem już w 2012 roku firma była obecna na Salone del Gusto e Terra Madre w Turynie.

Tytuł tegorocznej POLAGRY można rozumieć również dwójako, jako spełniającą się na naszych oczach przepowiednię – tak jak polsko-włoska szynka pana Pini oraz organiczny sok z pomidorów, który zrobił furorę wśród członków włoskiej misji dziennikarzy zaproszonych przez PARP na targi – przyszłością naszej wspólnej ojczyzny – Zjednoczonej Europy, jest łączenie smaków, splatanie konwencji oraz przede wszystkim tolerancja.

To co zobaczyliśmy na targach w Poznaniu przerosło nasze najśmielsze oczekiwania. Pawilony zapełnione stoiskami niemalże do ostatniego miejsca, tłumy zwiedzających, a przede wszystkim doskonała organizacja (konferencje, konkursy, możliwość rozmów b2b, strona internetowa w 6 językach, także po włosku). Nie pozostaje nam nic innego jak tylko pogratulować Poznaniowi tak wspaniałego wydarzenia jakim jest POLAGRA i życzyć mu dalszych sukcesów na przyszłość. ■



che rappresenta una combinazione tra la carne polacca di maggiore qualità e la tradizione culinaria italiana. L'azienda Pini ha ricevuto diversi premi durante la fiera POLAGRA. Lo slogan di questa edizione della fiera POLAGRA FOOD 2105 è stato "incontrare il futuro" e non sono mancati gli accenni alla tradizione polacca. Nei padiglioni abbiamo incontrato diversi imprenditori polacchi che puntano sui prodotti tradizionali polacchi, fatti con ingredienti "bio". Uno di questi è Krzysztof Maurer che dal 2002 sta producendo succhi senza aggiunta di conservanti, utilizzando i frutti delle coltivazioni sulle colline di Zarzecze (Beskid Sądecki). I suoi succhi hanno ricevuto diversi premi. Invece nella "Manifattura Maurer" vengono prodotti distillati e bevande alcoliche tra cui la grappa di prugne "łącka śliwowica" famosa in tutta la Polonia. La conferma dell'alta qualità dei prodotti griffati Maurer è data dal fatto che alcuni di questi sono stati portati all'Expo di Milano 2015. E non è la prima volta che gli italiani hanno potuto assaggiare i prodotti Maurer, perché nel 2012 l'azienda era presente al Salone del Gusto e Terra Madre a Torino. Il titolo della fiera POLGARA di quest'anno è ben simboleggiato dal prosciutto italo-polacco di Pini e dal succo organico di pomodori polacchi che ha fatto colpo sui giornalisti italiani invitati dalla PARP, e che forse potrebbe far intravedere un mondo futuro, una Unione Europea dei gusti con punti di vista comuni e grande tolleranza. Quello che abbiamo visto alla fiera di Poznań ha superato le nostre aspettative più audaci. I padiglioni riempiti con gli stand quasi fino all'ultimo

posto, una folla di visitatori e soprattutto una perfetta organizzazione dell'evento (conferenze, concorsi, conversazioni b2b, sito internet disponibile in 6 lingue, anche in italiano). Non ci rimane altro che congratularci con Poznań per aver organizzato un evento così meraviglioso come POLGARA e augurarli altri successi in futuro. ■